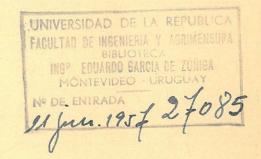


MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY



ASPECTOS DE

MONTEVIDEO

PUBLICACION DE LA INTENDENCIA MUNICIPAL

CELEBRANDO LA

OCTAVA CONFERENCIA GENERAL DE LA UNESCO

REUNIDA EN MONTEVIDEO NOVIEMBRE 11 – DICIEMBRE 11 1954 ONTEVIDEO, Capital de la República Oriental del Uruguay, fundada en 1726, durante la dominación española en el Río de la Plata, es hoy una ciudad que tiene una población calculada en un millón de habitantes.

Asentada en sus comienzos sobre la península que forma el extremo sur de una prolongada colina, la ciudad se inició como plaza fuerte. Ese carácter prevalentemente militar lo mantuvo hasta 1829, cuando ya independiente el país, se derribaron los bastiones y murallas de defensa que la limitaban y la población fué extendiéndose rápidamente.

De la superficie inicial que abarcaba unas 100 hectáreas ha llegado en su evolución a la que hoy ocupa, que es de aproximadamente 5400 hectáreas. Es decir que en poco más de dos siglos y un cuarto ha aumentado 54 veces dicha extensión. Los habitantes que sólo llegaban a 14.000 en 1829, al entrar en el período de la Independencia, alcanzan en la actualidad una cifra 75 veces aquella cantidad.

Dada la edificación predominante hasta hace pocos años que, por su poca altura reclamó gran superficie, el desarrollo vial de la ciudad es considerable. La longitud de las calles pavimentadas es ya de 3300 kilómetros y la superficie que ellas absorben es 1530 hectáreas.

La zona urbana de la ciudad y un sector de la suburbana, que llega a una superficie de 6700 hectáreas, está dotada de saneamiento, alejamiento de aguas servidas y provista de agua potable.

Los espacios verdes de Montevideo suman una extensión de unas 1600 hectáreas, de los cuales las plazas y plazuelas ocupan 102 hectáreas, los parques de uso Público 1470 hectáreas, además de los parques costaneros y avenidas-parques que tienen 14 hectáreas.

Las playas balnearias que cubren una superficie de 61 hectáreas, abarcan más de 12 kilómetros de extensión con ramblas que las limitan y encuadran en una longitud continua de 20 kilómetros. Y siguiendo esa ruta hacia los departamentos del Este de la República, fuera del de la Capital, otras playas, en número de veinte, se extienden hacia el límite con el Brasil. La amplitud de algunas de ellas, las singularidades de su ubicación, la naturaleza de sus aguas dentro del clima dominante, les dan a esos balnearios características apreciables por lo que gozan de un prestigio general dentro y fuera de fronteras.

El transporte colectivo para el movimiento circulatorio de la población de Montevideo se efectúa actualmente por medio de tranvías, autobuses y trolebuses. En conjunto transportan anualmente 370 millones de pasajeros.

El abasto de la ciudad se atiende con 3 grandes mercados, 66 mercados vecinales, 120 expendios municipales, 102 quioscos de venta de carne y 149 ferias. Los mercados registran una entrada anual de 3.352.016 docenas de huevos, 542.000 aves, 4.220.000 kilogramos de pescado.

En La Tablada, que es el mercado de ganado, se despacha anualmente un promedio de 93.439.000 kilogramos de carne, distribuída así: vacunos 402.590 reses, ovinos 19.560, porcinos 12.561.

Otros consumos anuales: 165 millones de litros de leche, 60 millones de kilogramos de pan, 50.592.570.000 litros de agua, 28.500.000 metros cúbicos de gas y 445.036.000 k. w. h. de energía eléctrica.

Para la cultura general de la ciudad cuenta con 182 escuelas primarias del Estado, 115 privadas con un total de 102.000 alumnos. Los institutos de enseñanza secundaria comprenden 14 liceos oficiales y 32 privados, habilitados oficialmente, con un total de 25.000 alumnos, de los cuales 5.300 corresponden a los liceos privados. Unos diez mil estudiantes frecuentan las diez Facultades que forman la Universidad de la República.

Destinadas a la educación física existen 14 plazas que, al aire libre, imparten la cultura a unas 320.000 rsonas.

Las bibliotecas públicas con que cuenta la ciudad son 70, de las cuales 16 son municipales y 10 de las distintas Facultades de la Universidad. La Biblioteca Nacional es la más importante por el número de volúmenes y por los lectores concurrentes. Le sigue la del Poder Legislativo, con más de 100.000 volúmenes y diarios.

Doce museos exhiben material apropiado para el estudio y para la difusión de la cultura popular: el Museo Histórico Nacional, Pedagógico, Nacional de Bellas Artes, de Historia Natural, Municipal de Bellas Artes, Histórico Municipal, Botánico, Oceanográfico, Militar, Tecnológico Escolar y Tecnológico de la Enseñanza Industrial.

La prensa diaria cuenta con 21 periódicos, de los cuales 17 están escritos en español y los restantes en diferentes idiomas extranjeros. Se publican, además, 153 revistas mensuales, 36 hebdomadarias, 13 quincenales y otras 15 revistas de distinto carácter que se distribuyen en períodos no fijos.

Formando parte de un proyectado "Centro de Divulgación Científica" se ha instalado un Planetario con una sala de proyecciones con capacidad para 450 personas.

Veinte y seis radiodifusoras, de las cuales 3 son oficiales, transmiten todo el día variados programas con intercalación de anuncios de carácter publicitario, menos en las oficiales.

Los deportes agrupan a sus cultores en 826 clubes que forman parte de 29 federaciones. Los deportistas que figuran en las fichas médicas de la Comisión Nacional de Educación Física ascienden a 12.900. Además del Estadio Centenario, que tiene una capacidad para 70.000 espectadores, hay en la ciudad 50 canchas de fútbol y 63 de bás-

quebol. Dos piletas de natación cerradas y dos abiertas, un velódromo, tres pistas de atletismo y otras de equitación,

polo y golf completan los medios en que puede desarrollarse la cultura física.

La sucinta reseña que antecede enuncia escuetamente las particularidades que las diversas actividades de la ciudad ofrecen en general. El medio natural, la obra del hombre, las aportaciones de la experiencia universal en la técnica que posibilita la solución de los complejos problemas de la vida urbana, se completan por la voluntad de sus habitantes abierta a las solicitaciones de una constante aspiración de mejor civilización y progreso.

Finalmente el ciudadano de Montevideo, natural o extranjero, mantiene encendido su afán de superación confluyendo en su espíritu permanentes inquietudes de mejoramiento de la estructura material de la ciudad y de elevación de su propio valor moral, en base a la mayor libertad de que disfruta y al goce de beneficios sociales que le

han permitido convertir así en realidad nobles ideales de convivencia humana.

É M

ONTÉVIDEO, Capitale de la République Orientale de l'Uruguay, fondée en 1726 pendant la domination espagnole du Rio de la Plata, est une ville d'une population évaluée à un million d'habitants.

La ville fut d'abord une forteresse bâtie sur la péninsule qui forme l'extrémité sud d'une longue colline. Montévidéo conserva son caractère militaire jusqu'à 1829. Cette année là, le pays étant devenu indépendant, on fit

démolir les bastions et les murailles défensives qui la limitaient du côté de la terre.

La ville s'étendit rapidement. Sa surface primitive était de 100 hectares; elle est arrivée au cours de son évolution à 5.400 hectares. C'est à dire qu'elle ne mit qu'un peu plus d'un siècle et quart pour l'augmenter 54 fois. En 1829, au commencement de l'époque de l'indépendance, ses habitants ne dépassaient pas 14.000. Sa population atteint maintenant un chiffre 75 fois plus élevé.

Il n'y a que quelques années la plupart des bâtiments, étant bas, occupaient une grande surface. C'est ce qui explique l'étendue considérable du réseau de rues. La longueur totale des rues payées est de 3.300 kilomètres et leur

surface de 1530 hectares.

La zone urbaine et suburbaine est assainie et pourvue de tuyaux collecteurs et d'eau potable sur une étendue de 6.700 hectares.

La ville possède 1670 hectares d'espaces libres, dont 102 de places publiques, 1470 de parcs, et 14 de parcs côtiers et d'avenues-jardins.

Une suite de boulevards qui longe la côte sur une longueur de 20 kilomètres relie entre elles les plages de Montévidéo, dont la surface totale est de 61 hectares et la longueur totale de 12 kilomètres. Le long de la route qui continue ces boulevards en traversant les départements de l'est de la République, 20 plages se succèdent l'une à l'autre, des limites de la Capitale à la frontière du Brésil. Leur étendue, leur emplacement, la qualité de leurs eaux et la douceur du climat leur ont donné une renommée internationale.

Le transport urbain se fait à présent au moyen de tramways, trolleybus et omnibus. L'ensemble du réseau transporte 370 millions de passagers annuellement.

L'approvisionnement de la ville est assuré par 3 grands marchés, 66 marchés de quartier, 120 marchés de détail, 102 kiosques pour la vente de viande et 149 foires.

Les marchés enregistrent un mouvement annuel de 3.352.016 douzaines d'oeufs, 542.000 unités de volailles, et 4.220.000 kilogrammes de poisson.

"La Tablada", l'abattoir de Montévidéo, expédie 93.439.000 kilogrammes de viande annuellement provenant de l'abattage de 402.590 bovins, 19.560 ovins et 12.561 porcins.

Autres chiffres de consommation annuelle: 60 millions de kilogrammes de pain, 50.592.570.000 litres d'eau, 28.500.000 mètres cubes de gaz, 443.036.743 k. w. h. d'électricité.

L'instruction primaire se réalise dans 182 écoles officielles et 115 écoles particulières. Il y a 102.000 écoliers. L'instruction secondaire préparatoire est confiée à 14 lycées officiels et 32 particuliers placés sous la survaillance de l'Etat. Il y a 25.000 élèves dans les classes secondaires dont 5.300 dans les établissements particuliers. Quelque 10.000 étudiants fréquentent les dix Facultés de L'Université.

Les bibliothèques sont au nombre de 70, dont 16 municipales et 10 appartenant aux Facultés de l'Université. La Bibliothèque Nationale est la plus importante quant au nombre de volumes et au nombre de lecteurs. Elle est suivie par la Bibliothèque du Pouvoir Législatif qui possède 100.000 volumes.

Douze musées sont chargés de la conservation du matériel d'étude et d'exposition relatif à la culture populaire. Ce sont: le M. d'Histoire Nationale, le M. des Beaux Arts, le M. d'Histoire Naturelle, le M. de Pédagogie, le M. Municipal des Beaux Arts, le M. d'Histoire Municipale, le M. Botanique, le M. Océanographique, le M. Militaire, le M. Technologique Scolaire, le M. Technologique de l'Industrie.

La presse est representée à Montévidéo par 21 journaux, dont 17 sont écrits en espagnol et le reste en langues étrangères. Parmi les autres publications qui paraissent à Montévidéo on trouve 153 revues mensuelles, 36 hebdomadaires, et 13 chaque quinzaine. Il y en a encore 15 autres qui se publient à des intervalles irréguliers.

Un Planetarium, dont la salle de projection a 450 places, a déjà été installé, formant partie du "Centre Scientifique" projeté par la ville.

Il y a 26 éméteurs de radio, dont trois officiels, a'Montévidéo. Tous les éméteurs, sauf les officiels, font de la publicité commerciale.

La cité conte 29 fédérations de sports auxquelles 826 clubs sont associés. Sans compter le stade "Centenario" dont la capacité est de 70.000 spectateurs, il y a 50 terrains de jeu de football et 60 de basketball. Deux piscines de natation fermées et deux en plein air, l vélodrome, 3 pistes d'athlétisme, plusieurs pistes d'équitation, et terrains de polo et de golf complètent les installations destinées à la culture physique.

Les données statistiques précédentes suffisent à peine à donner une idée sommaire des principales activités de la ville.

Le milieu naturel, le travail de l'homme, les solutions techniques que l'expérience universelle fournit aux problèmes complexes de la vie urbaine sont complétés par une volonté commune de progrès.

Le citoyen de Montévidéo, qu'il soit uruguayen ou étranger, travaille à l'amélioration matérielle de la ville et à l'élévation morale de la population grâce a la grande liberté dont il jouit et aux bienfaits sociaux dont il bénéficie qui lui ont permis de réaliser ainsi son idéal sur la vie en commun.

M O N T E V I D E O

ONTEVIDEO, the Capital of the República Oriental del Uruguay, was founded in 1726 during the Spanish colonial rule over the River Plate area. It is now a city with an estimated population of one million.

The original Spanish settlement was a fortified place built on the peninsula at the southern tip of a long ridge and the city retained a predominantly military character until the bastions and ramparts defending it on the landward side were finally demolished in 1829 after the country became independent.

Montevideo grew rapidly. In little more than a century and a quarter its surface increased 54 times from 100 to 5,400 hectares. At the begining of national independence Montevideo had only 14,000 inhabitants; it now has 75 times that number.

The architectural style prevailing in Montevideo until a few years ago, with the great majority of residences of one story, produced extensive lateral expansion of the city with concurrent growth in the network of streets. By now the combined length of paved streets has reached 3,300 kilometers with a total surface of 1,530 hectares.

The drinking water and sewer systems of the city serve a total of 6,700 hectares including suburban areas.

Green spaces amount to 1,600 hectares, of which large and small plazas account for 102 hectares, public parks 1,470, and riverside parks and parkways 14.

Montevideo's beaches have a combined length of 12 kilometers and a total area of 61 hectares. They are served by 20 kilometers of riverside drives. In the eastern departments of the country, outside the city limits, there are 20 beaches extending up the coast to the Brazilian border. Their size, their proximity to the centers of population, and the quality of their waters combined with the gentle climate have made them internationally famous.

Public transportation consists of streetcars, buses and trolleybuses. The system as a whole carries 370 million

passengers a year.

Montevideo's food supply is distributed through 3 large covered markets, 66 neighborhood markets, 120 municipal food stores, 120 stands for the sale of meat, and 149 open-air markets. Every year 3,352,016 dozens of eggs, 542,000 birds, and 4,220,00 kilograms of fish are handled by the markets.

The "La Tablada" stockyards per annum volume of sales averages 93,439,000 kilograms of meat from the

slaughter of 402,590 head of beef cattle, 19,560 head of sheep and 12,561 pigs.

Other per annum consumption figures: 165 million litres of milk, 60 million kilograms of bread, 50,592,570 litres of water, 28,500,000 cubic meters of gas, and 445,036,000 k. w. h. of electricity.

Public education is served by 182 public grade schools and 115 private, with a total enrollment of 102,000 students. There are 14 public schools and 32 officially supervised private institutions, with a total enrollment of 25,000 students at the high school level. Approximately 10,000 students are enrolled at the 10 Schools of the University.

Physical education is given 320,000 people in 14 government-sponsored play grounds.

There are 70 libraries available to the general public; of these 16 are municipal and ten belong to the University. The National Library is at the head of the list both in the number of volumes and in the number of readers. Next comes the Library of Congress with more than 100,000 volumes and newspapers.

Material in the field of national culture is made available for study and exhibited to the general public in 12 museums: Museum of National History, Pedagogic, of Fine Arts, Natural Sciences, Municipal of Fine Arts, Mu-

nicipal of History, Botanical, Oceanographic, Military, Technical School, and Industrial School.

Of Montevideo's 21 daily newspapers 17 are written in Spanish and the rest in foreign languages. Other publications include 153 monthly, 36 weekly, and 13 bi-weekly magazines. An additional 15 are published at irregular intervals.

A Planetarium seating 450 spectators has been installed. It is the first unit of the "Municipal Science Center" planned for Montevideo.

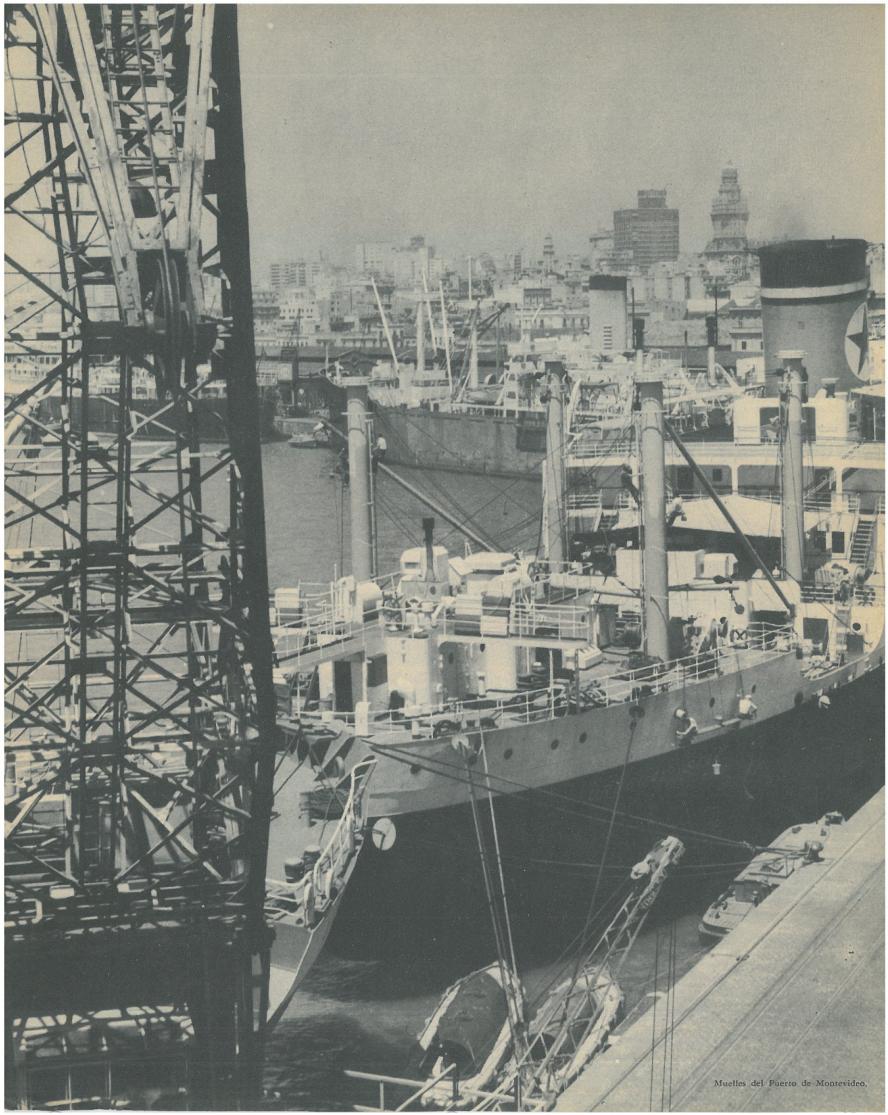
All of Montevideo's 26 radio stations, except 3 owned by the government, carry commercial advertising.

The city's 826 clubs are grouped in 29 leagues. According to the Physical Education Committee's medical report cards there are 12,900 people actively participating in organized sports. Besides the Centennial Stadium accommodating 70,000 spectators, there are 50 football and 63 basket ball courts. Two closed and two open-air swimming pools, a bicycle track, 3 athletic tracks, a few riding rings, one polo field, and one golf course are available for physical culture.

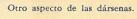
This summary is intended as an outline of the main facts about the city. Environment, work and technical experience are supplemented by the civic enthusiasm of its inhabitants, who are open minded toward projects of

betterment and progress.

The citizens of Montevideo, whether native or foreign born, are alert to all opportunities to increase the moral and material standards of their City on a basis of the higher liberty which enables them to achieve the social benefits through which they are converting into reality high ideals of human fellowship.

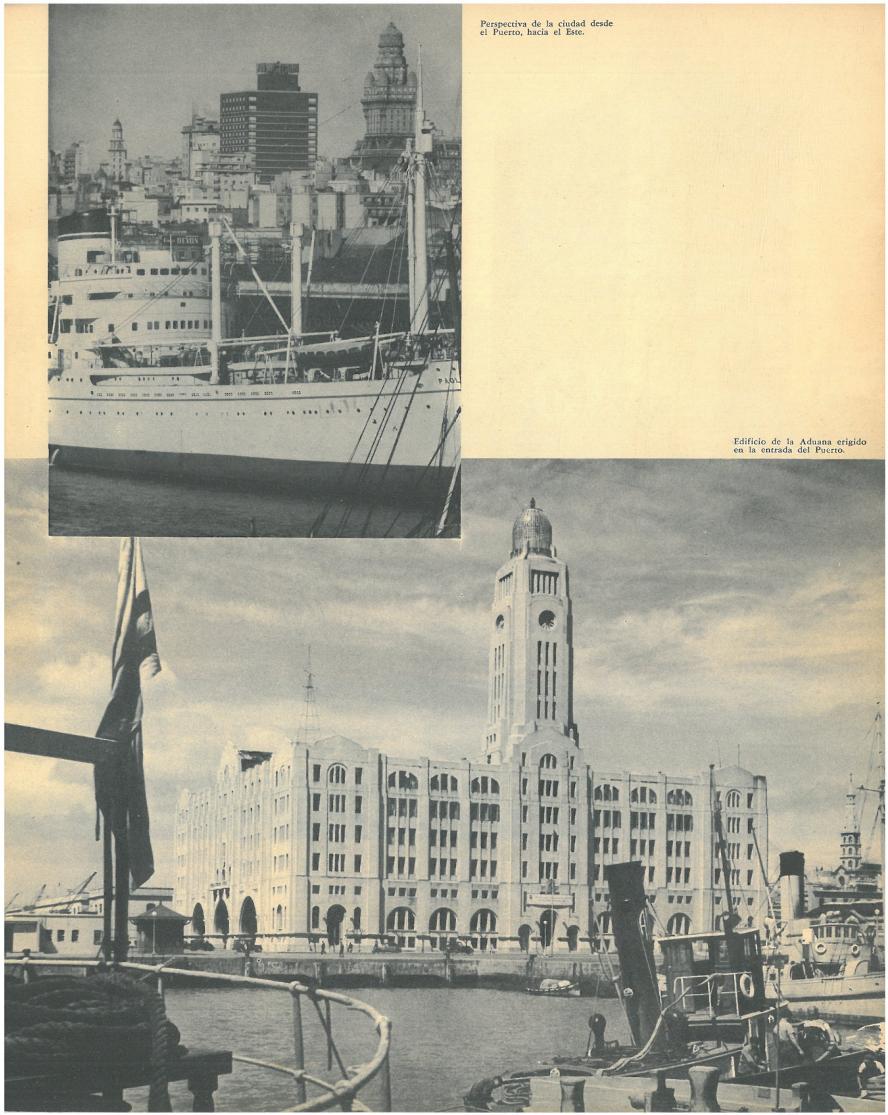








La bahía y el Cerro que señala su extremo.

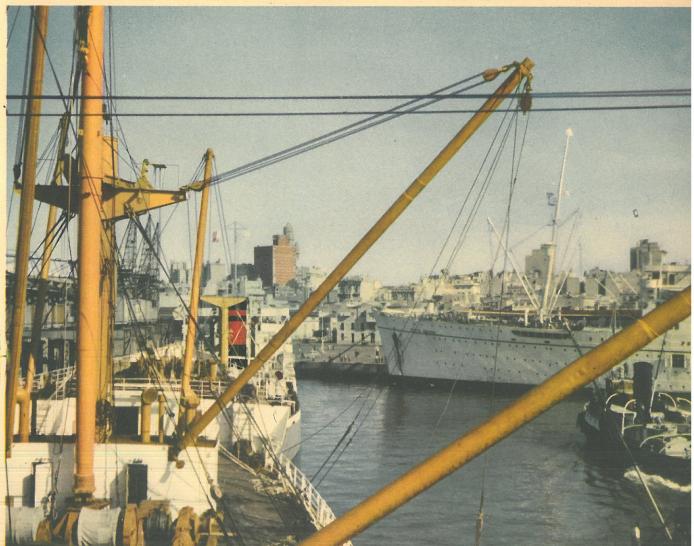




La Plaza Independencia que separa la ciudad vieja de la nueva.



Nave en operación en uno de los muelles del Puerto. Al fondo el Cerro dotado de un faro a destellos.

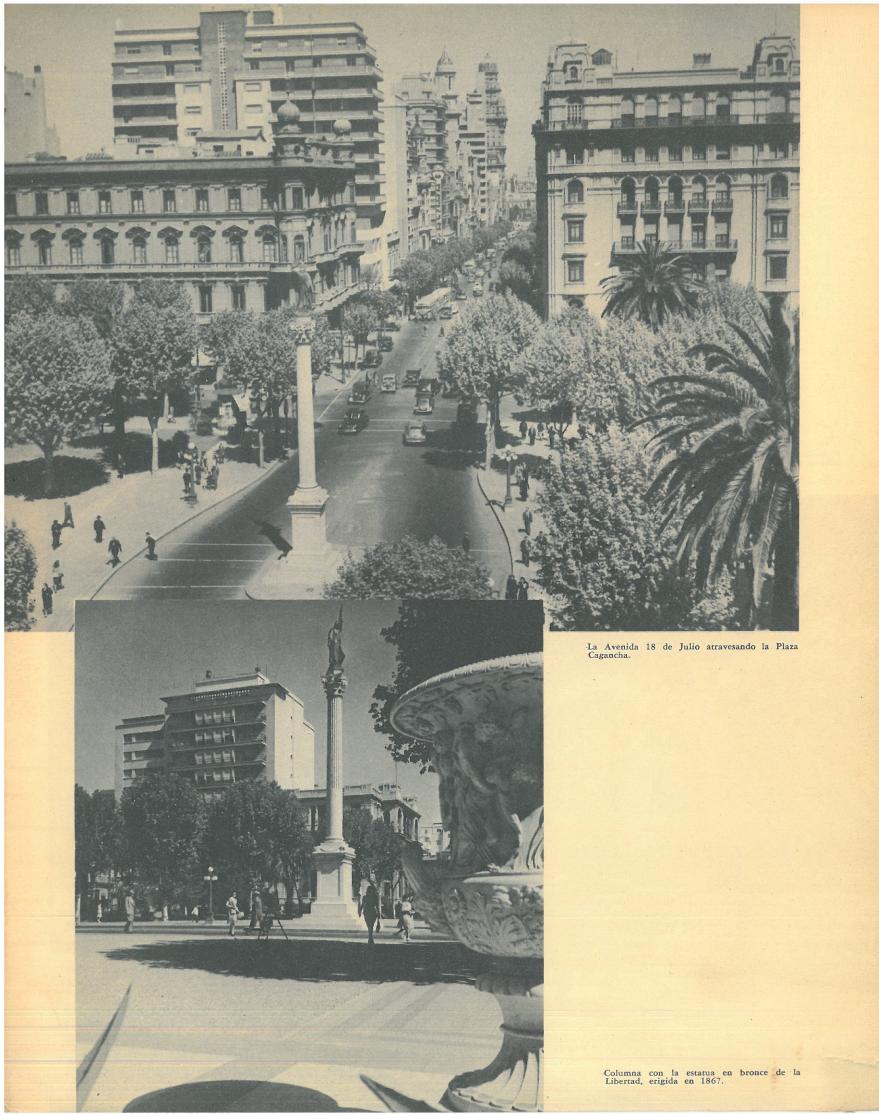


Navíos atracados al Puerto en una vista que tiene por fondo la parte vieja de la ciudad.





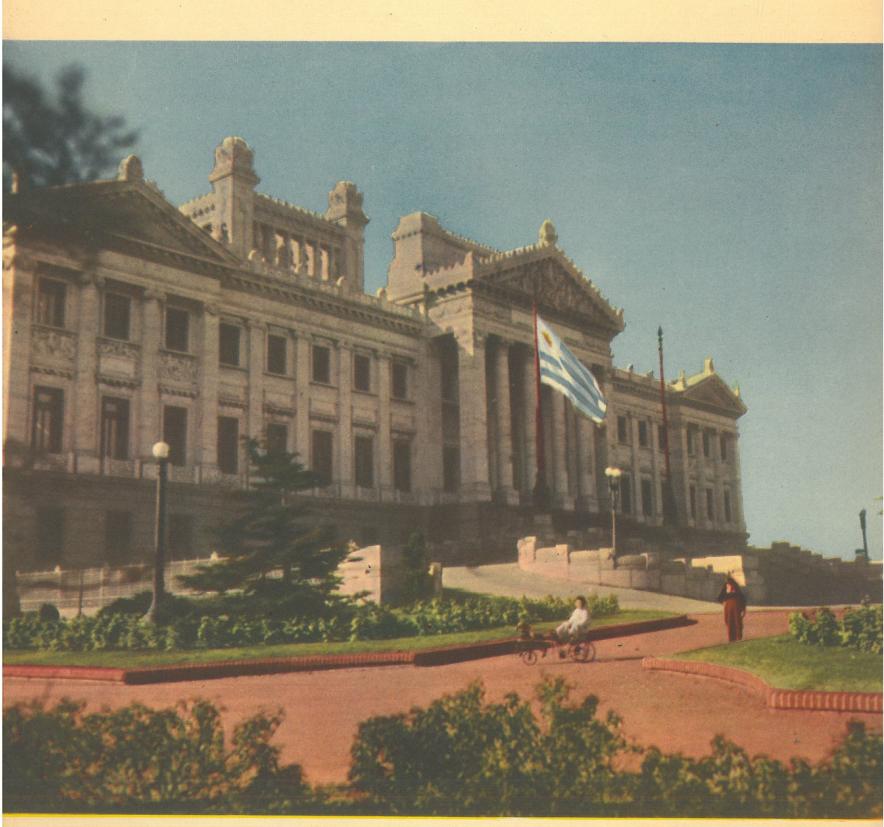








La Avenida 18 de Julio trazada en la loma de la colina. Es la arteria principal del sistema circulatorio de la ciudad desde la formación de ésta.



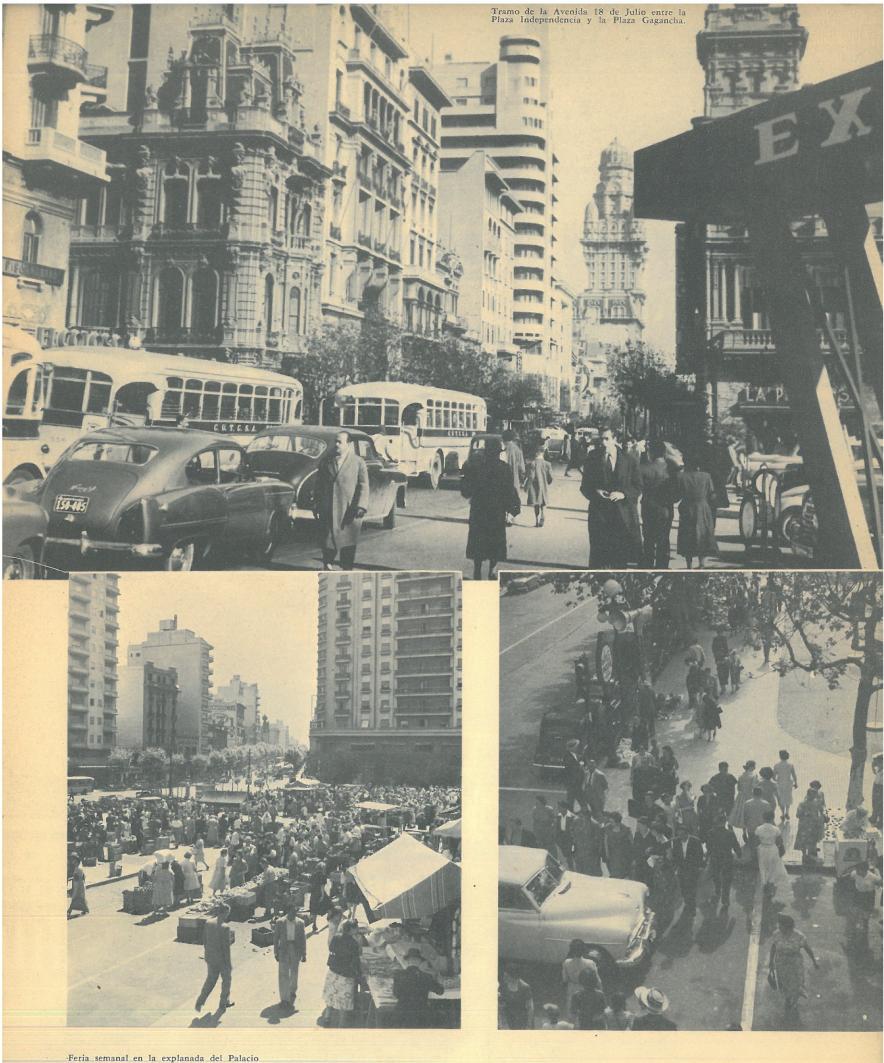
El Palacio Legislativo destacándose de los jardines que rodean su masa monumental.



Vista parcial de la península de Montevideo hacia la Ciudad Vieja. A lo largo de la loma que marca la Avenida 18 de Julio. Esta vista tiene como fondo la bahía y el Cerro que la cierran al Oeste.

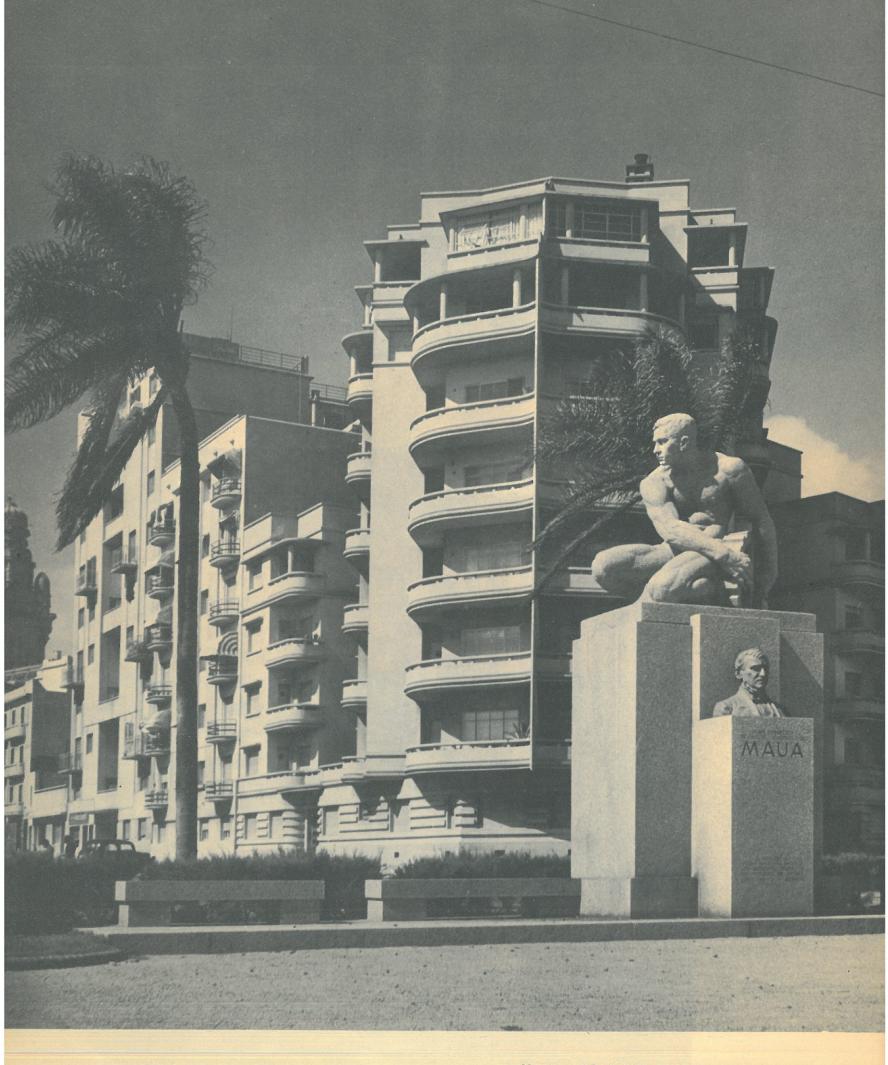
La ciudad vista desde el Puerto hacia el Este.





-Feria semanal en la explanada del Palacio Municipal (en construcción). Evocación del tradicional emplazamiento de los mercados en las viejas ciudades.

en el ángulo S. E. de la plaza formada en la conjunción de dicha Avenida y de la de Agraciada.

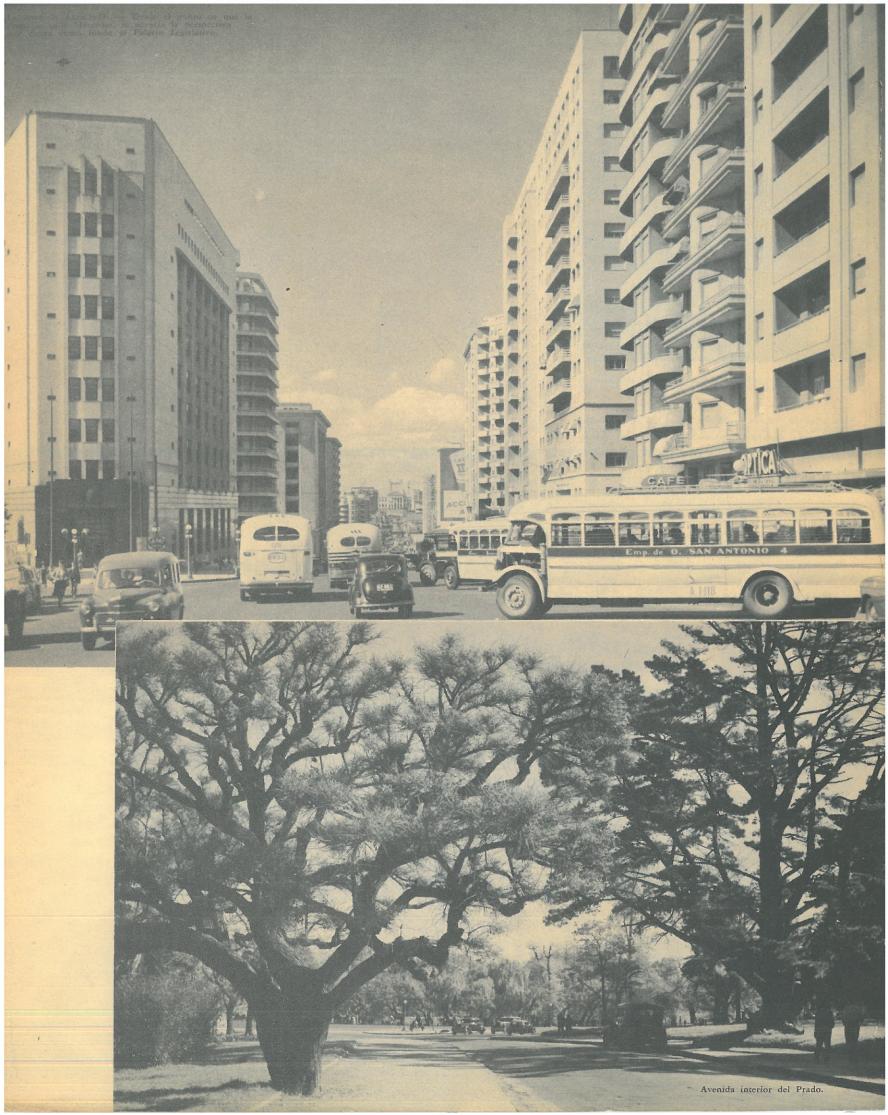


Monumento al Barón de Mauá en la Rambla Gran Bretaña. En el punto en que la ciudad colonial, fuera de sus murallas, extendía por el Sur el Campo de Marte, hoy se desarrolla una zona residencial de creciente densidad.





La Avenida Agraciada en el cruce con la calle Mercedes, punto de mayor circulación de la nueva Avenida.



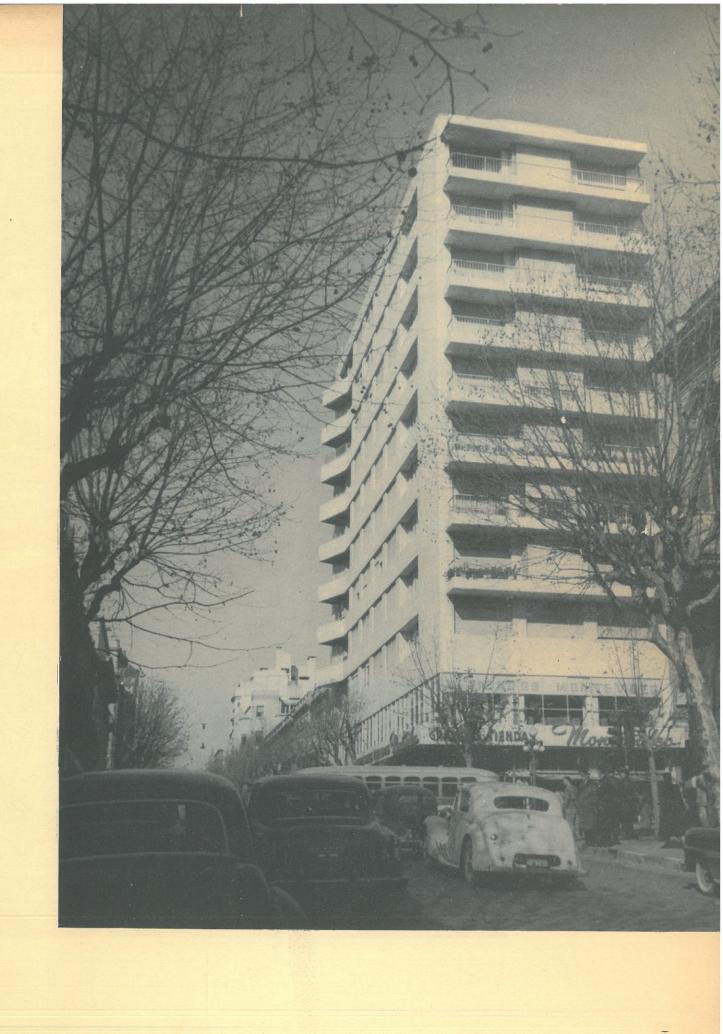


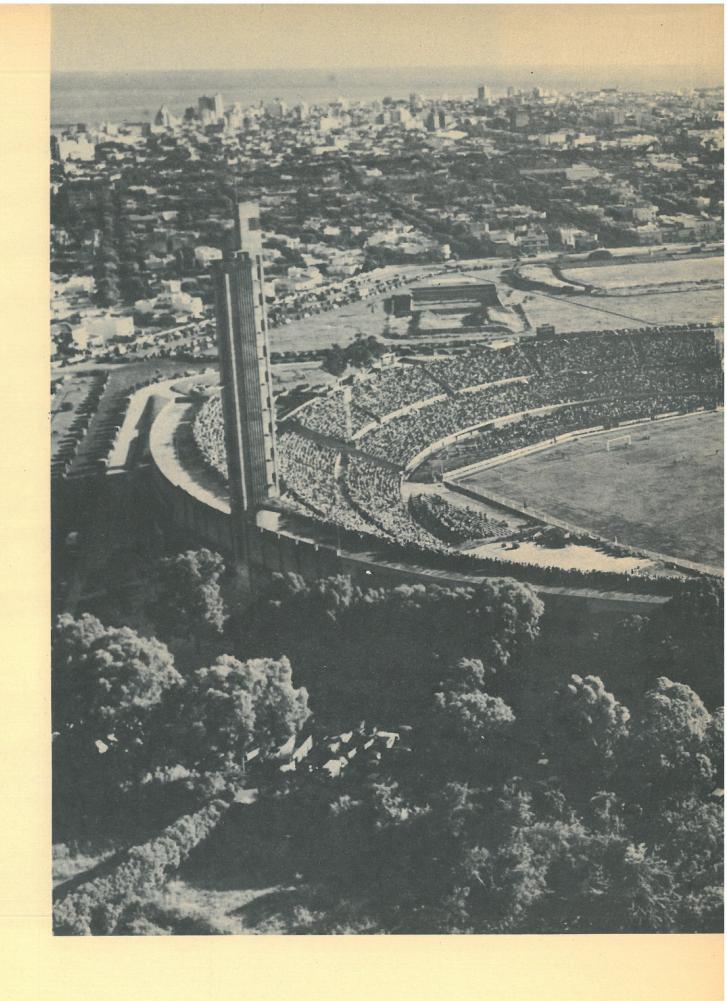
Parte central de la ciudad vista hacia el Este destacándose la edificación que marginan las avenidas 18 de Julio y Agraciada.

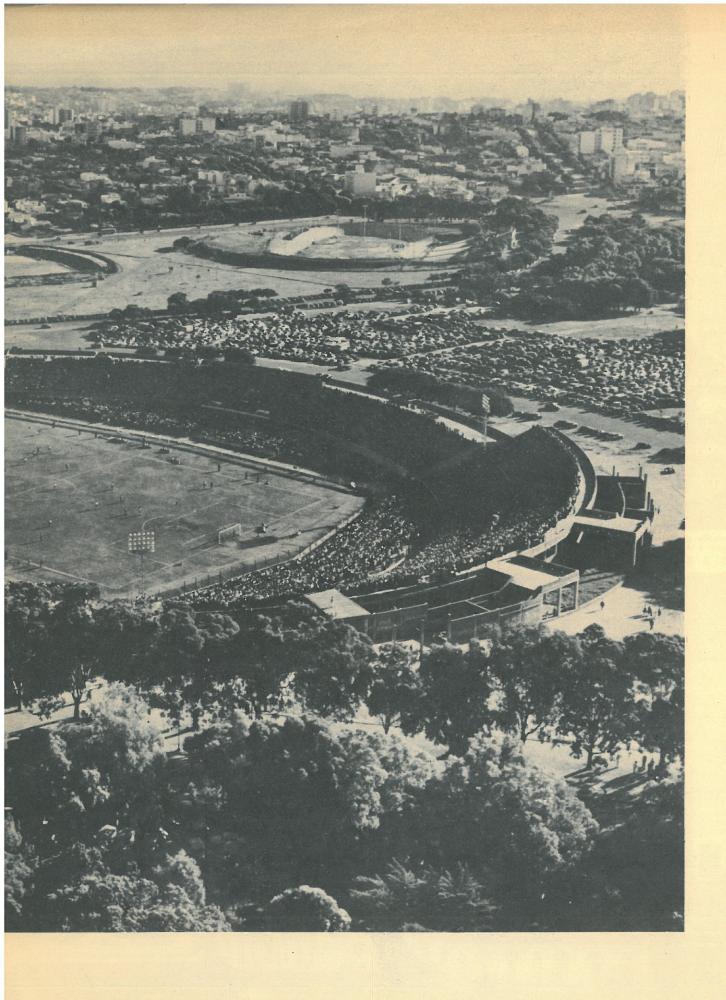




Jardines que marginan la Rambla República Argentina, próxima a la Playa Ramírez.







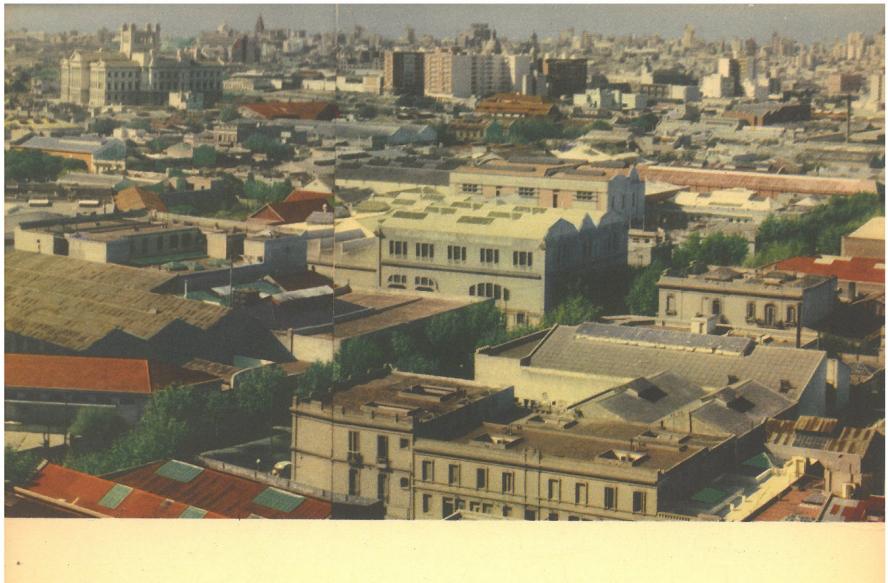


Plaza formada en la conjunción de las Avenidas 18 de Julio y Agraciada. Angulo S. E. de la plaza anterior.

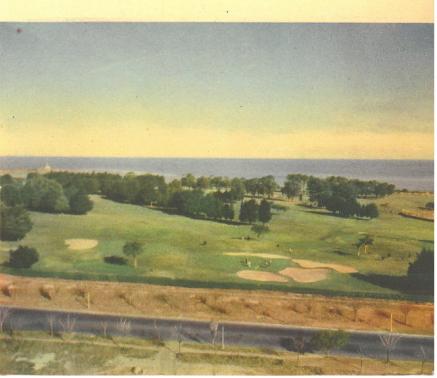








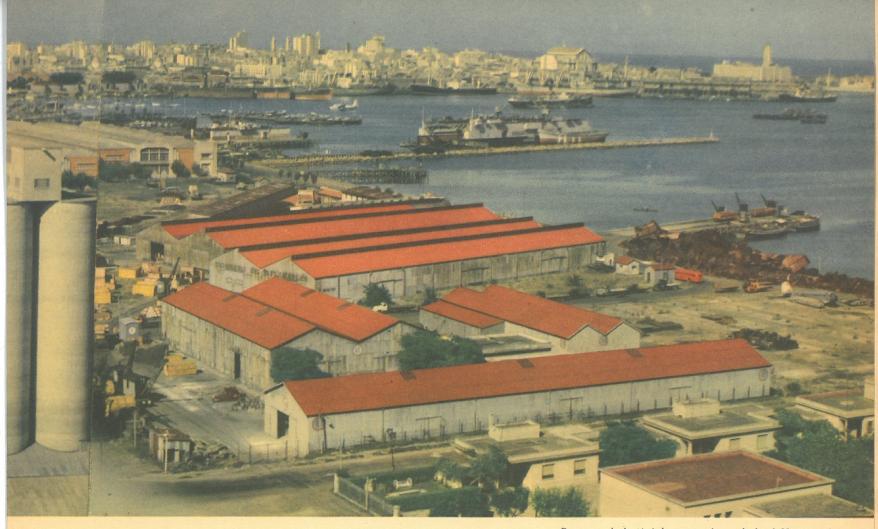






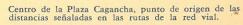
Vistas del perímetro y del interior del campo de golf en el Parque Rodó.

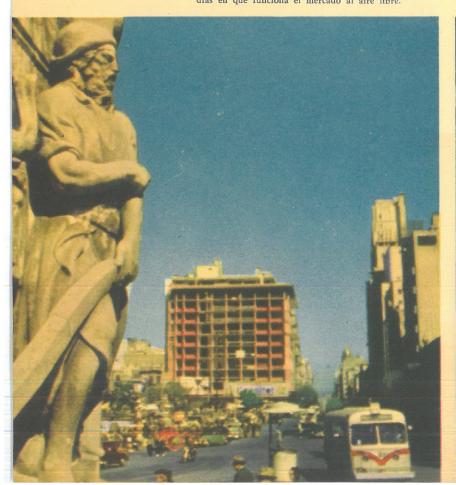




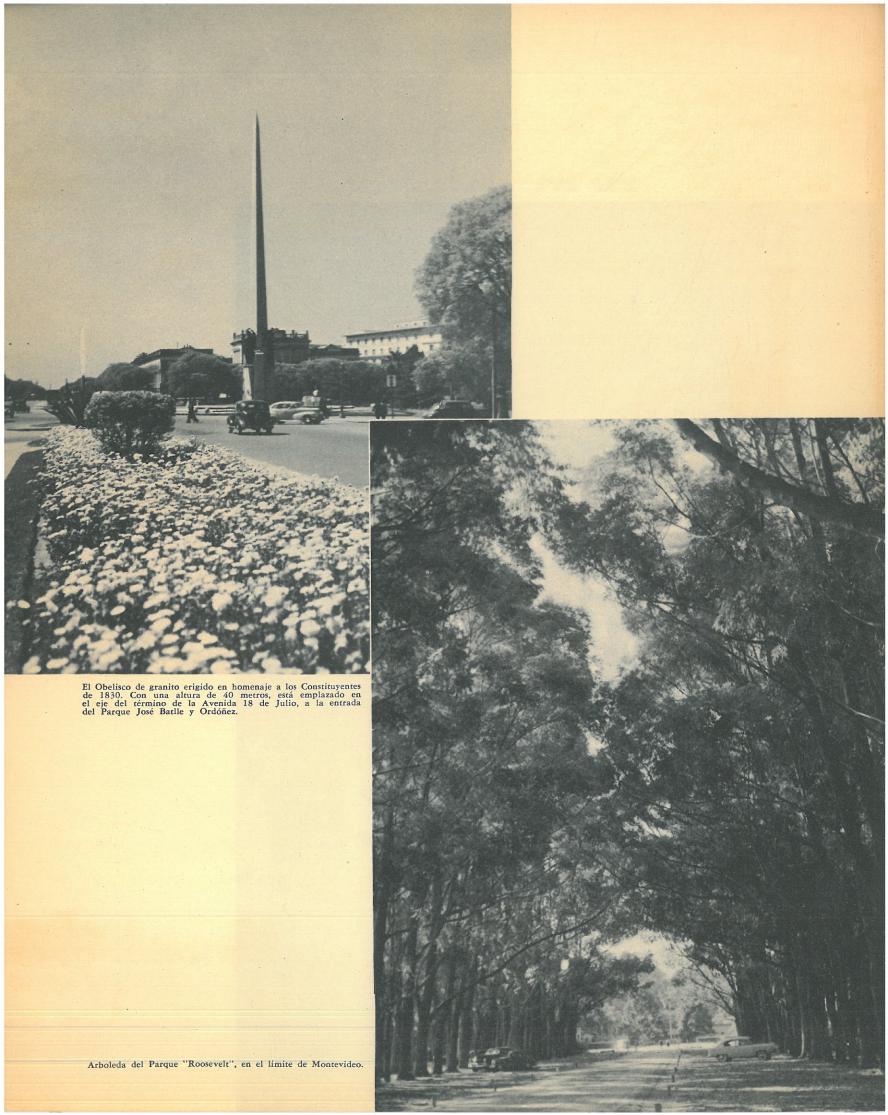
Panorama de la ciudad, que se abarca desde el Norte, en la extensión que de la bahía llega hasta el Palacio Legislativo.

Aspecto de la explanada del Palacio municipal en los días en que funciona el mercado al aire libre.



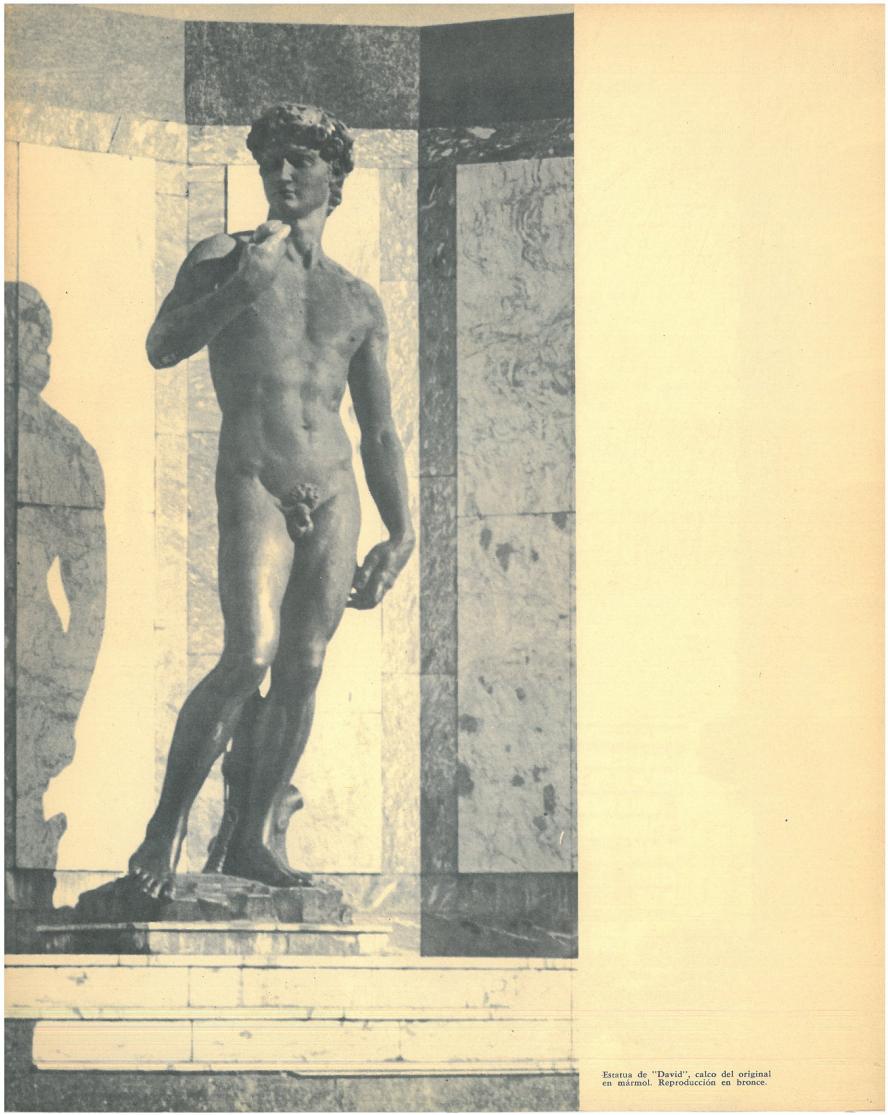


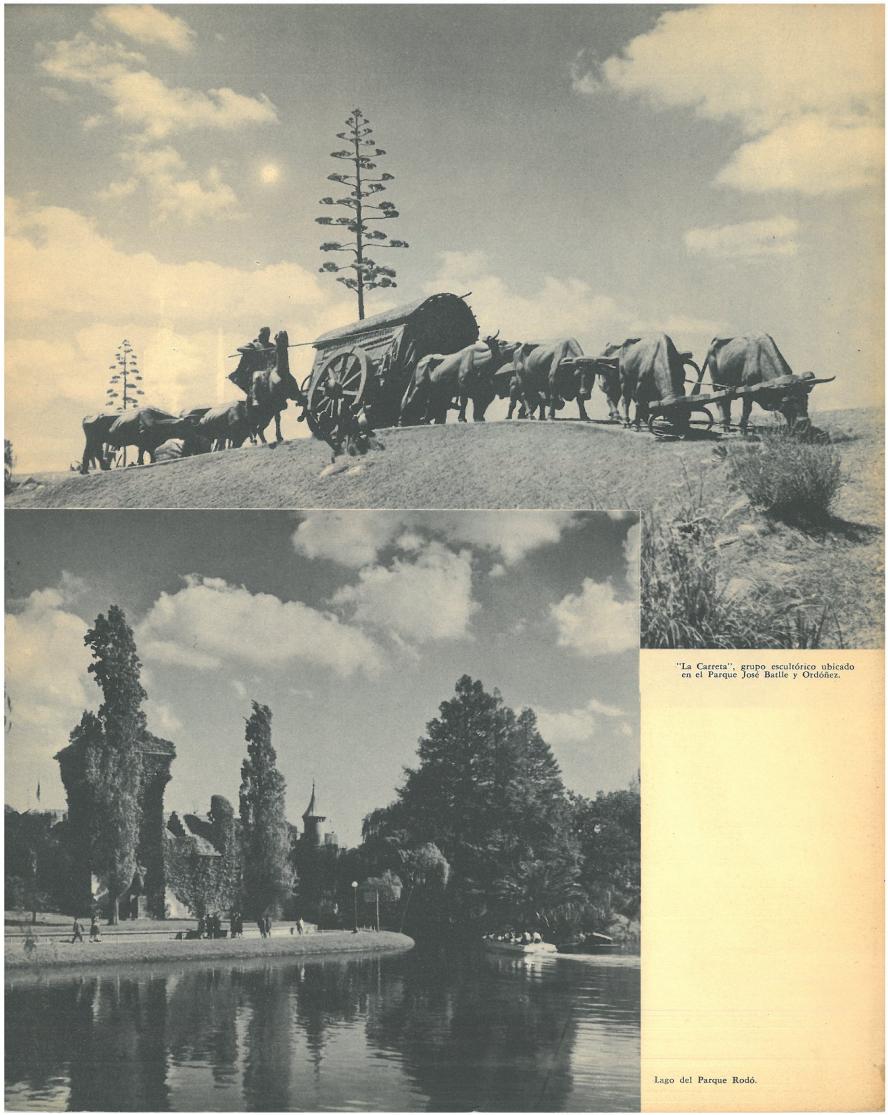


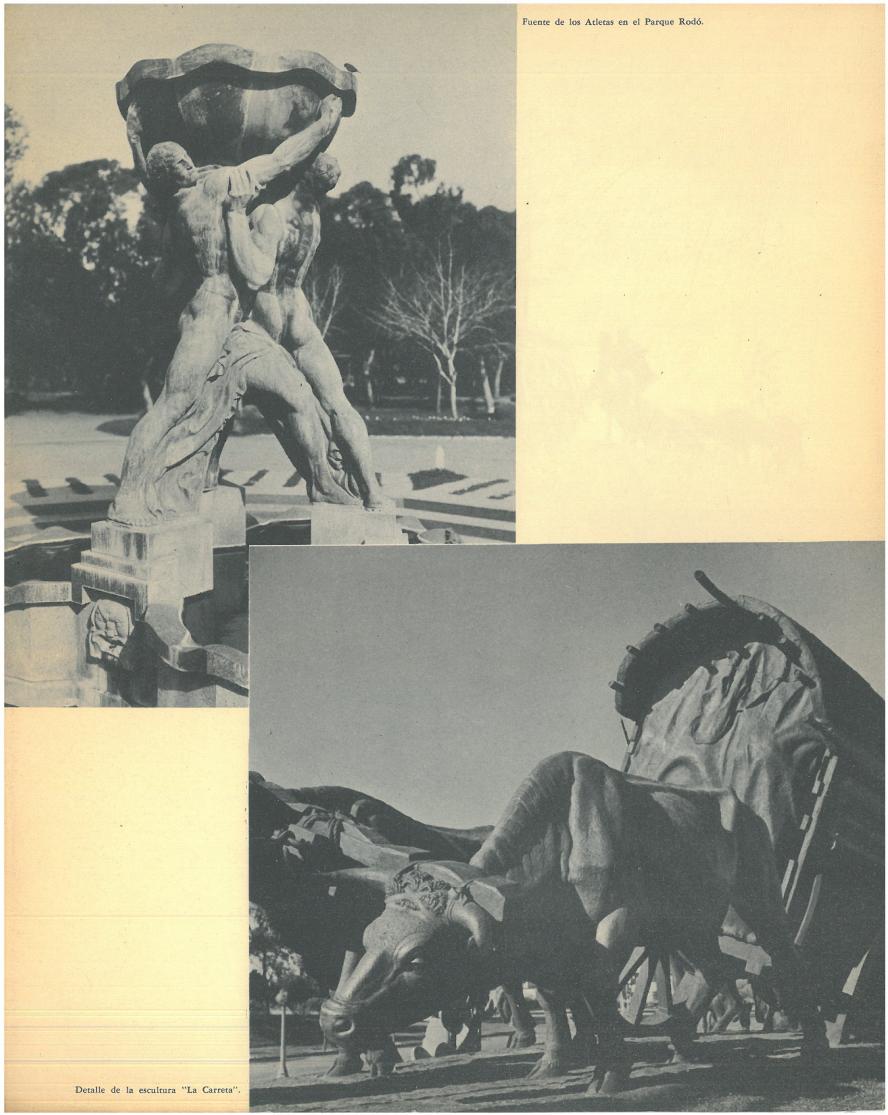


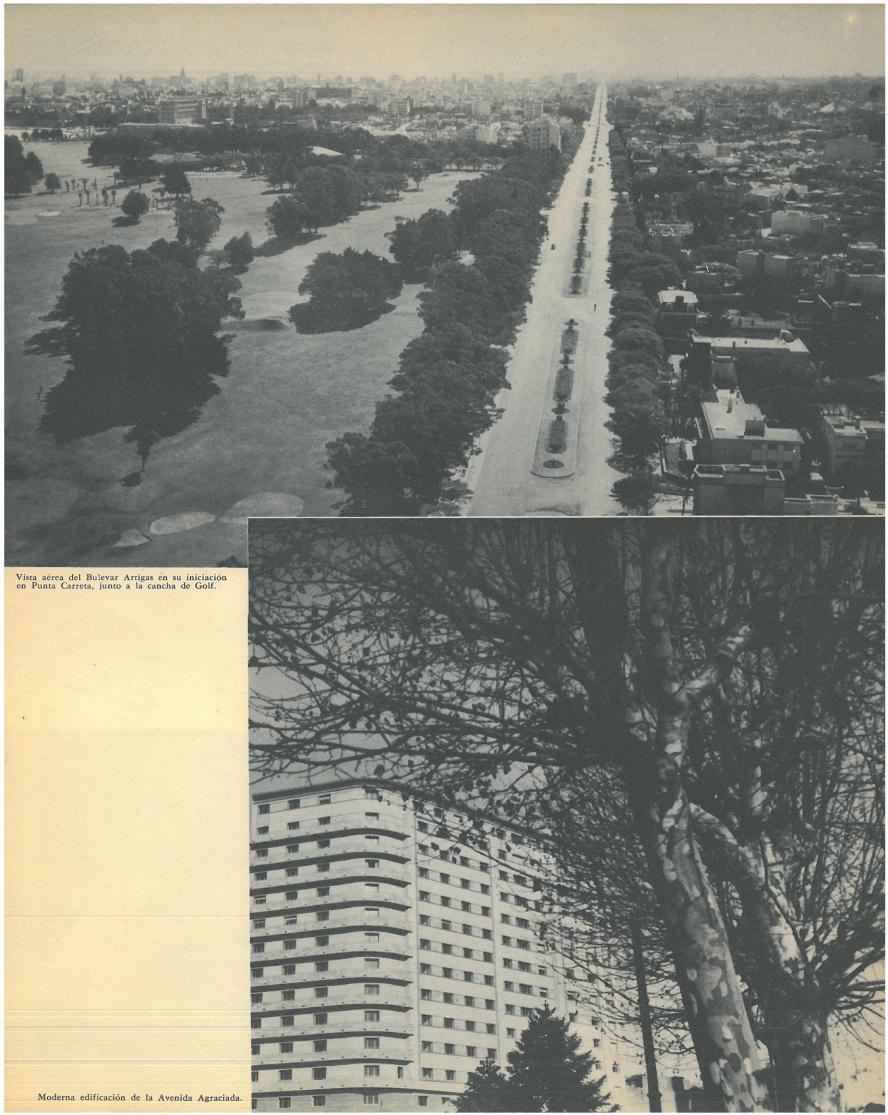
Estatua de Bruno Mauricio de Zabala, fundador de Montevideo, en la Plaza que lleva su nombre donde estuvo emplazada la sede del Gobernador en la época colonial.

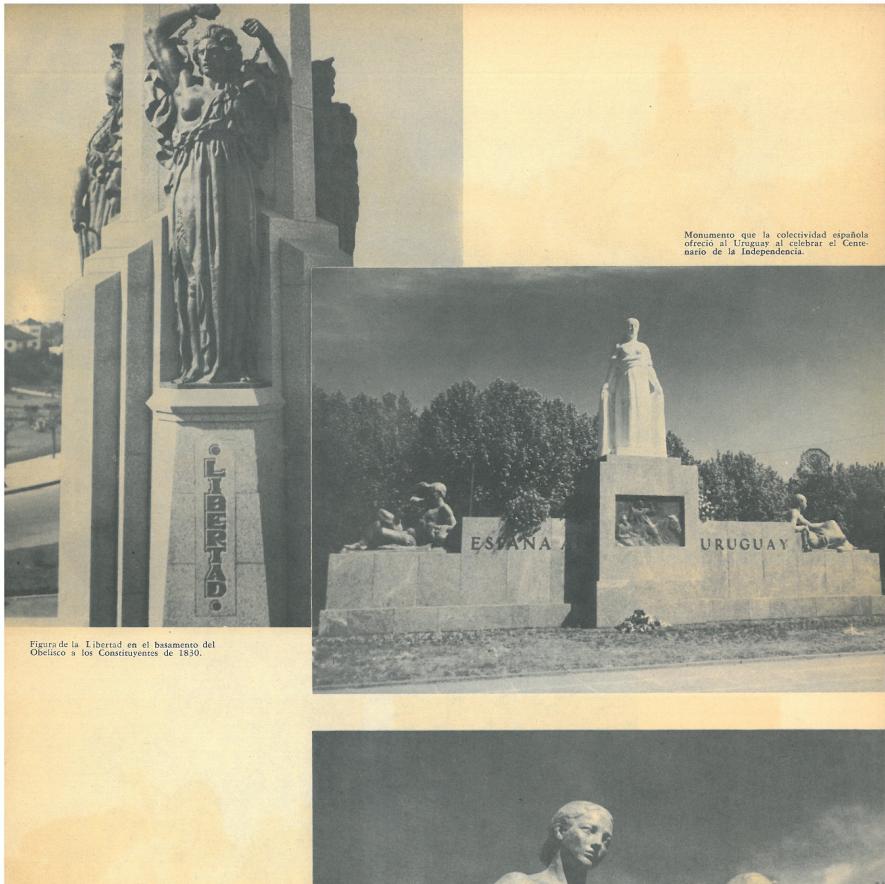












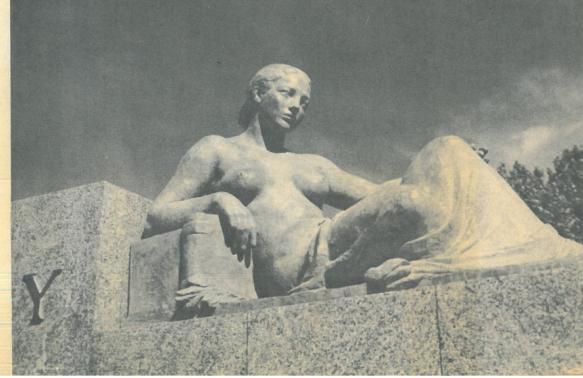
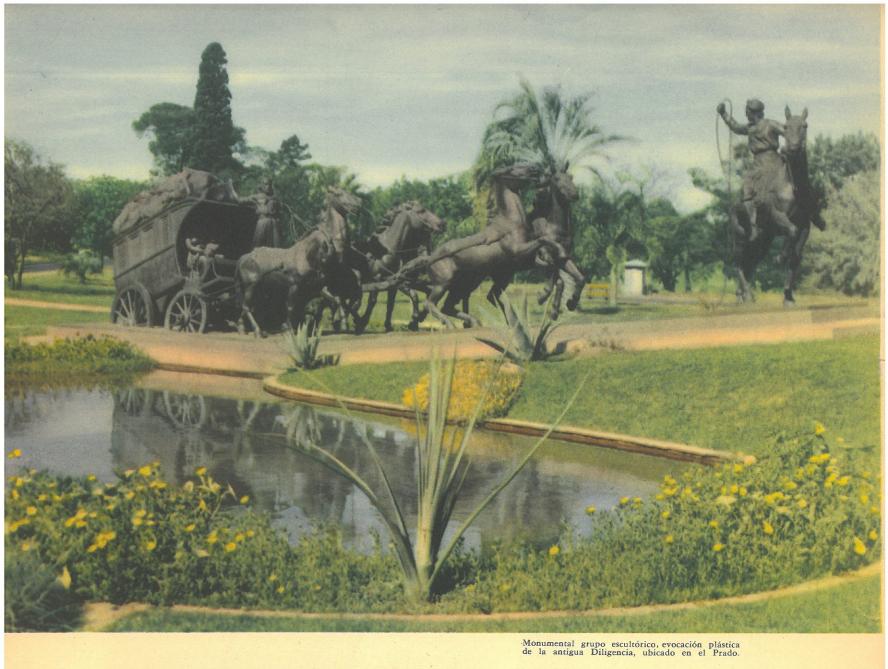


Figura del mismo monumento simbolizando la Cultura.

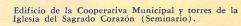


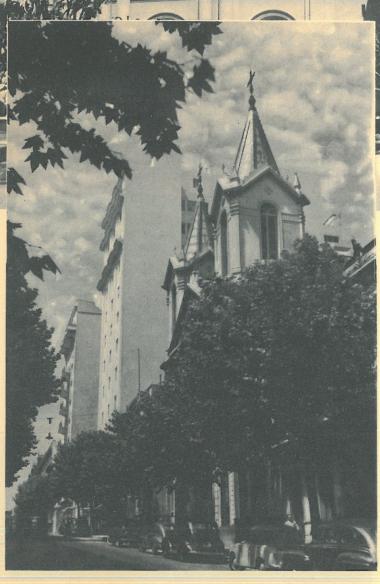
Entrada al Parque J. Batlle y Ordóñez en el punto de arranque de la calle Canning y Bulevar Artigas.



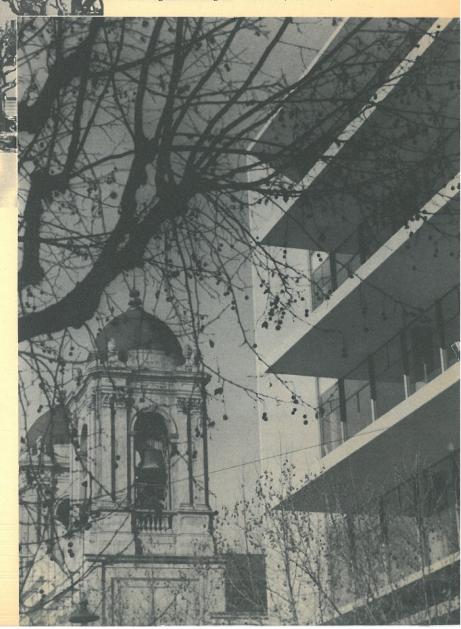
Estatua en bronce del Viejo Vizcacha, personaje del poema gauchesco "Martin Fierro".





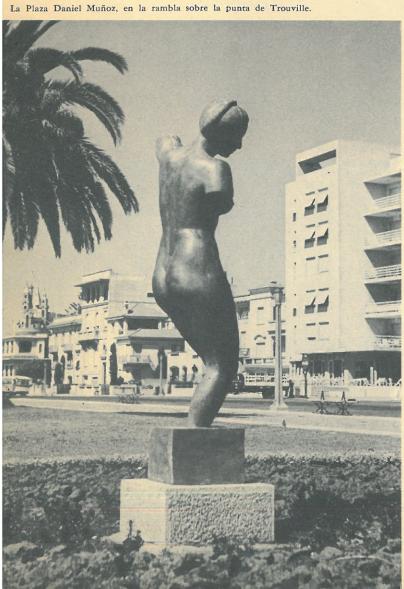


Torres de la Iglesia de la Concepción (de los Vascos).



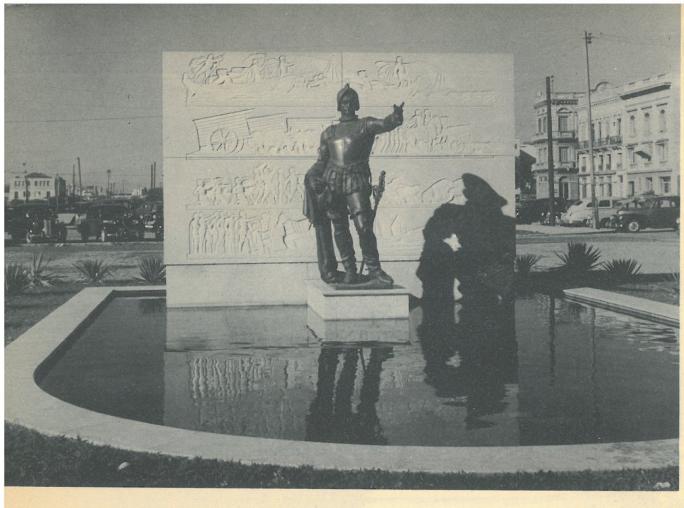
Un detalle de "La Diligencia".





El Discóbolo en el Parque José Batlle y Ordóñez, Copia en mármol de la escultura griega original de Mirón.





Monumento a Hernandarias, primer Gobernador, hijo de América, durante la dominación española. Promotor de la riqueza ganadera del Uruguay.



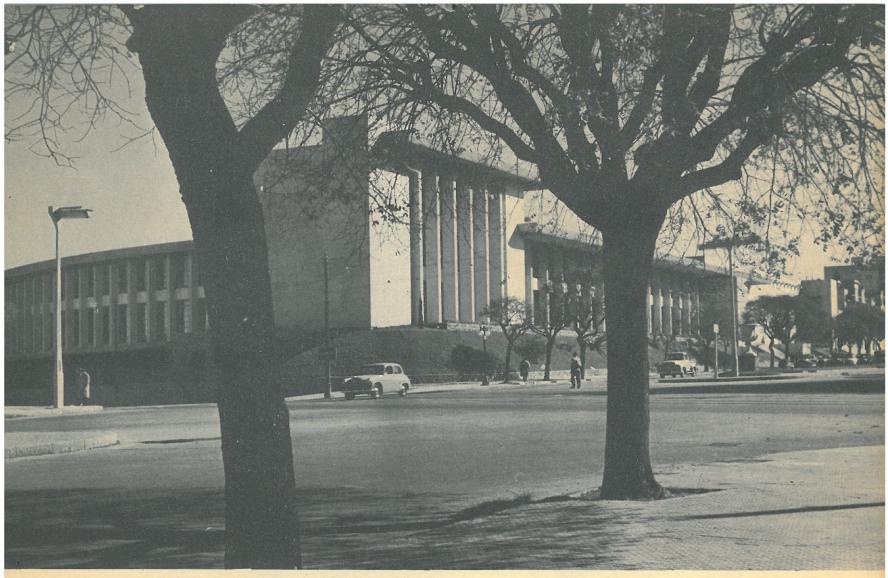
Monumento a José Pedro Varela en la plaza de ese nombre, reformador de la enseñanza primaria y propulsor de la educación popular.



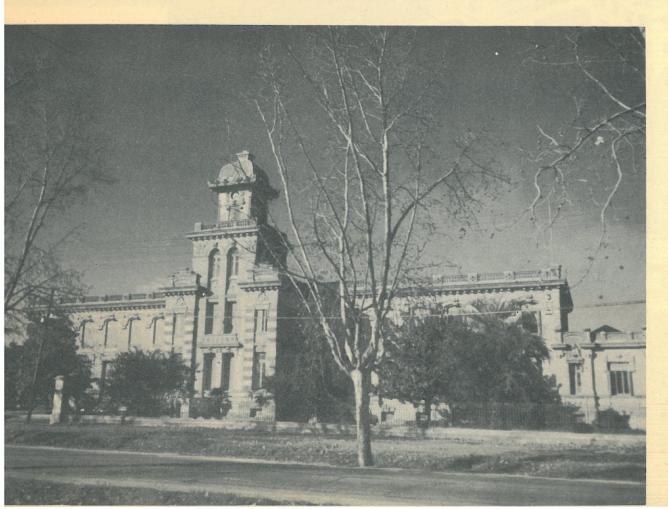
Fachada del cuerpo central de la Facultad de Medicina.

-La Facultad de Derecho y sede del Rectorado.

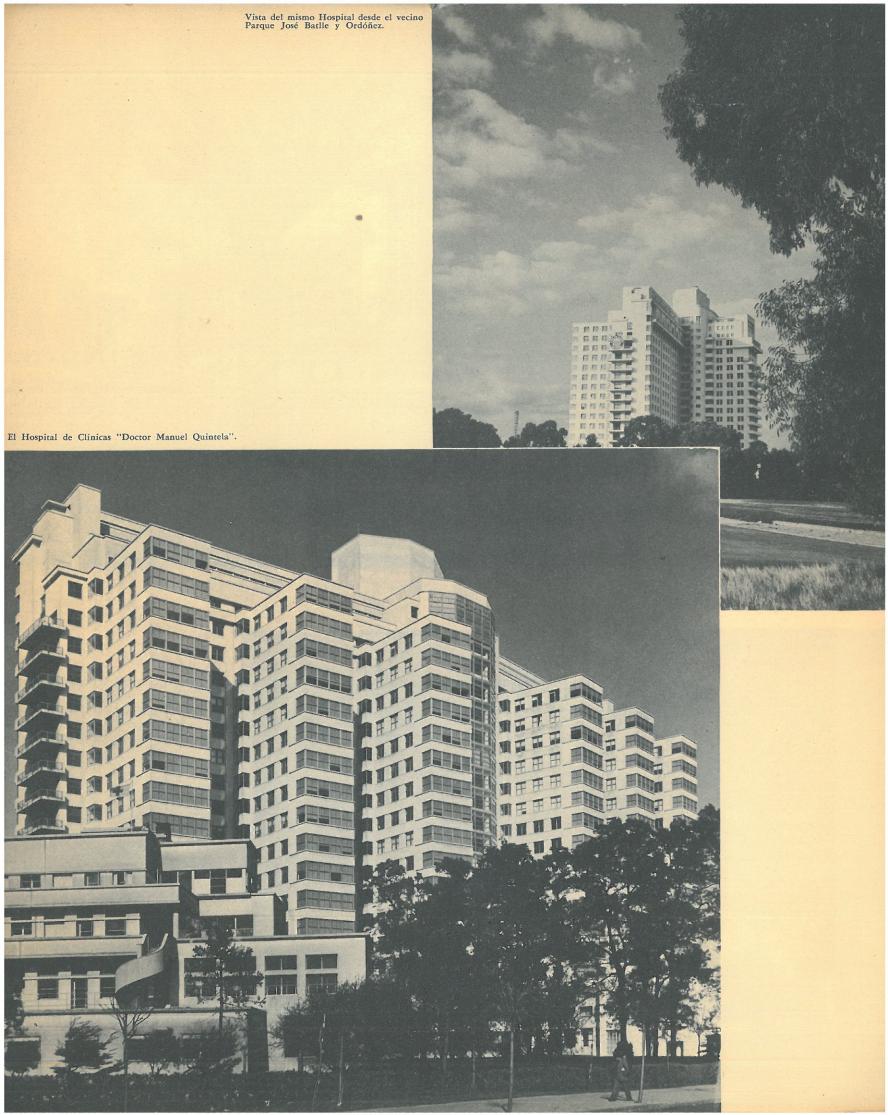




Facultad de Arquitectura en la esquina de los Bulevares Artigas y España.

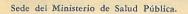


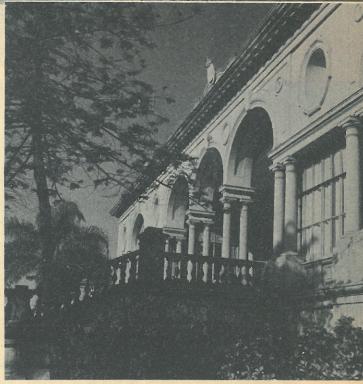
Facultad de Agronomía instalada en los alrededores de la ciudad.





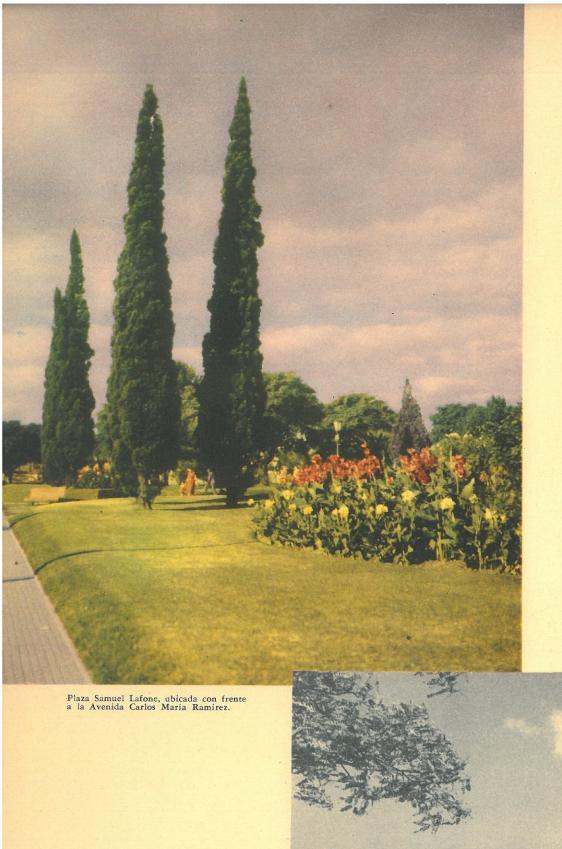


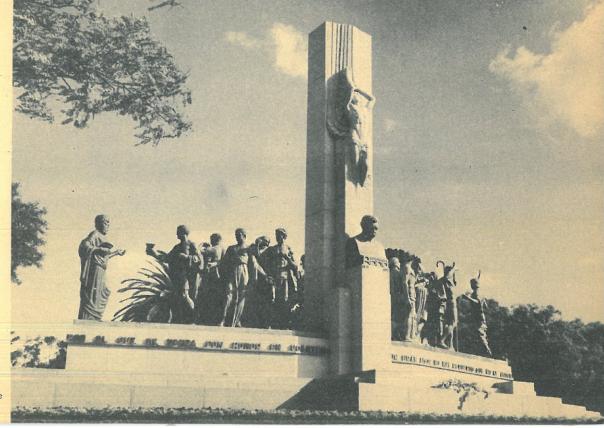




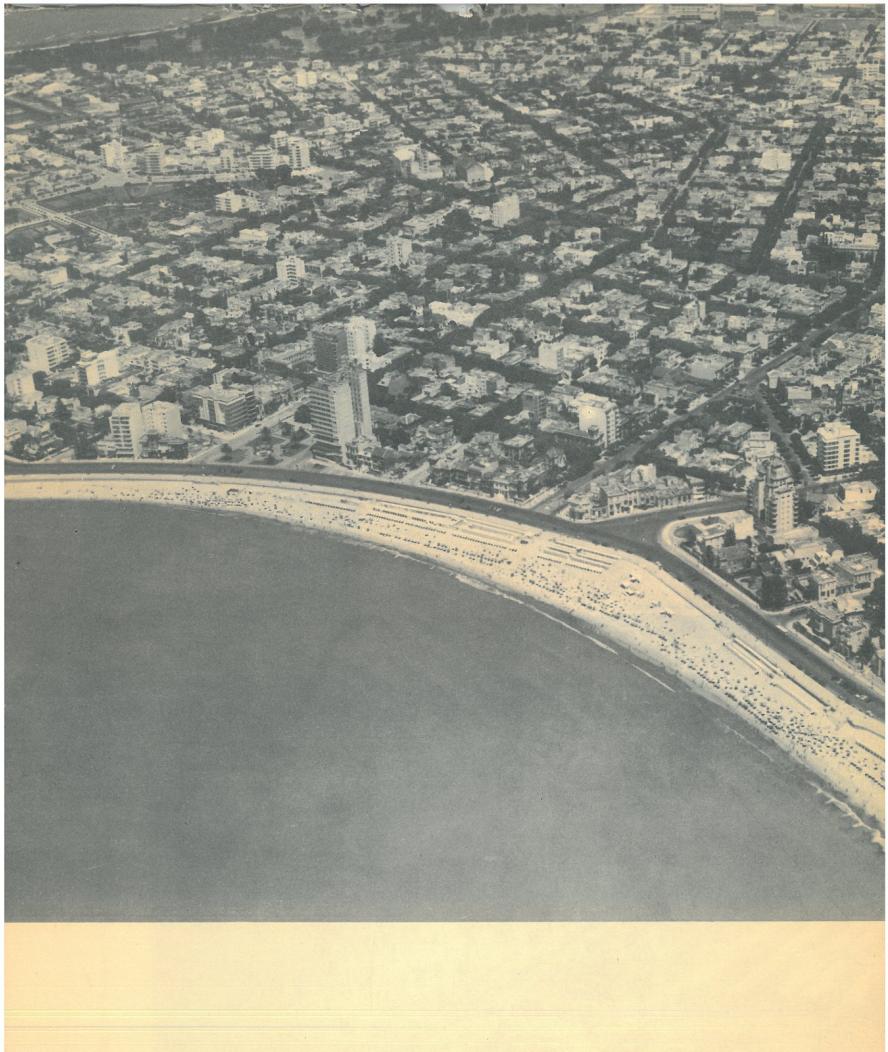
Escorzo del pórtico monumental del Hospital Italiano.







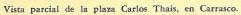
Monumento a José Enrique Rodó en el parque que lleva el nombre del ilustre escritor.







Otra vista de la Rambla República del Perú sobre la Playa de los Pocitos.







Plaza Rubén Darío frente a la Playa Pocitos.

Vista nocturna del balneario de los Pocitos.

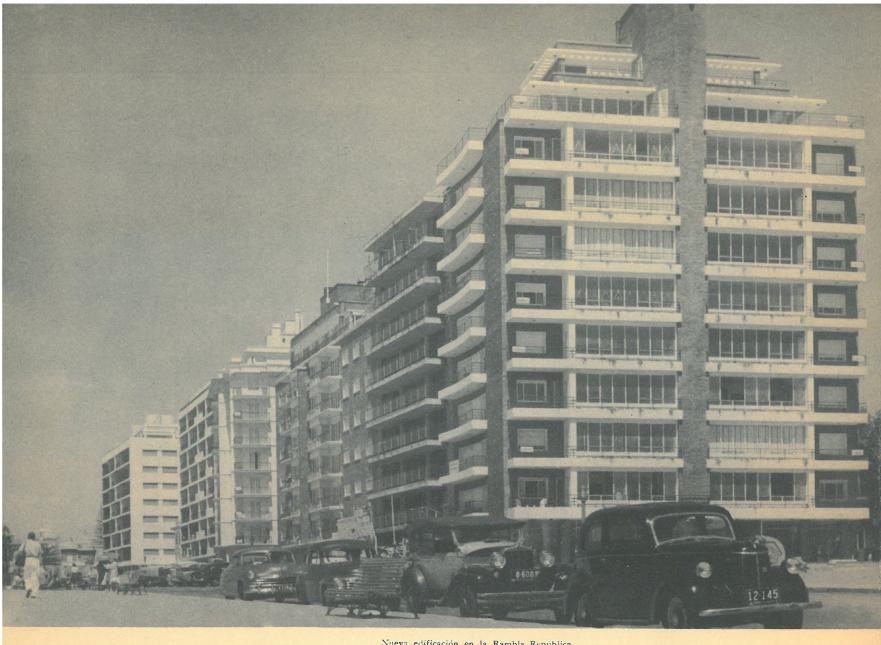




Vista aérea de la Playa Ramírez, del Parque Rodó, de la cancha de Golf y de los edificios que los rodean, con el barrio-jardín en el centro.



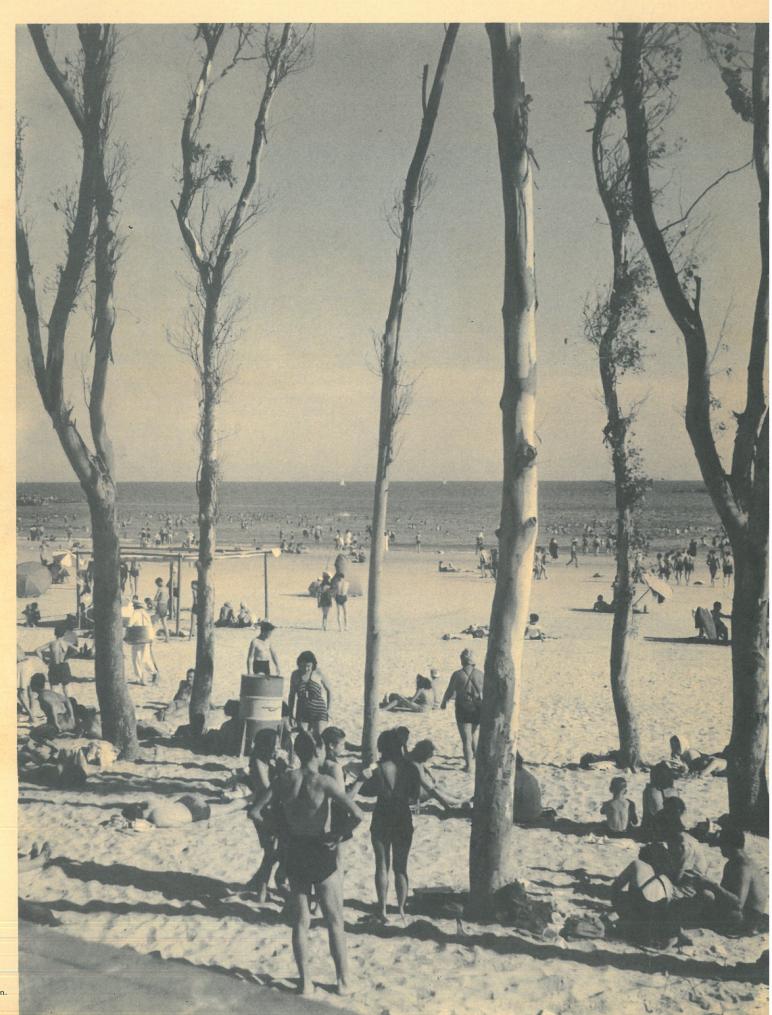
Avenida principal de acceso al Parque J. Barlle y Ordóñez. El Obelisco señala el eje de la Avenida 18 de Julio que, con una extensión de tres kilómetros, une este parque con el centro de la ciudad.



Nueva edificación en la Rambla Republica del Perú con frente a la playa nombrada.



Plaza Florencio Sánchez en la zona norte del Parque Rodó.



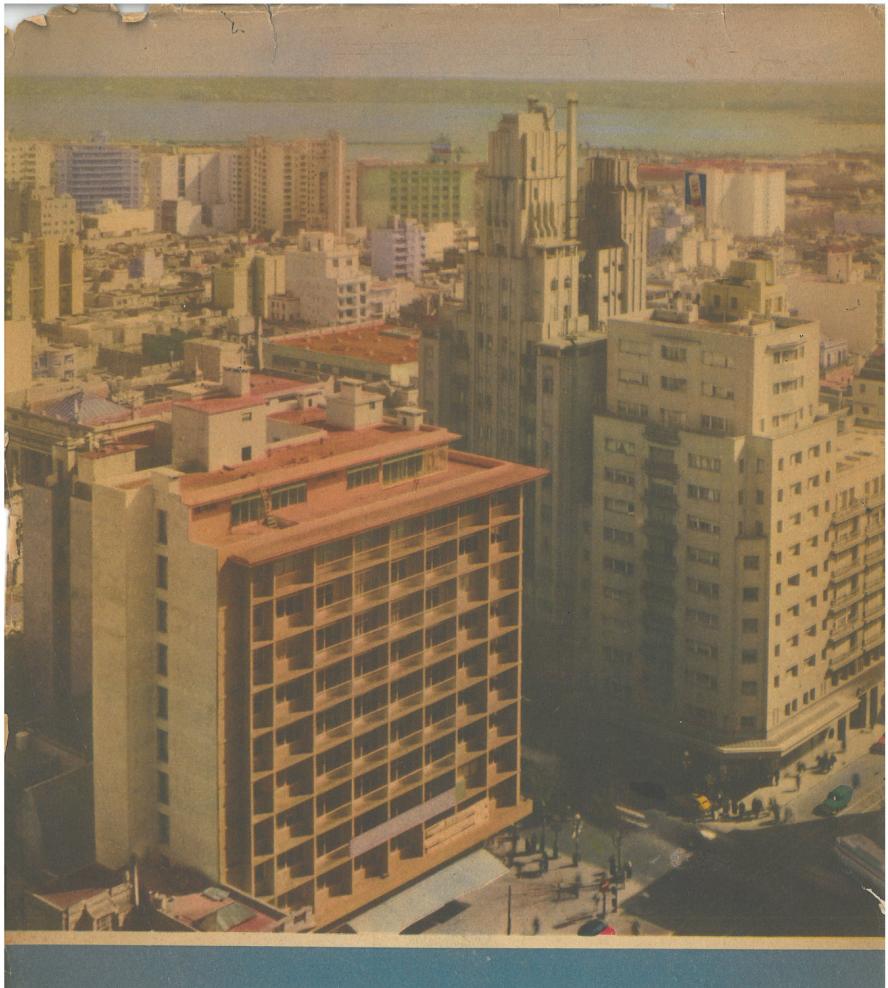






Los nuevos jardines en la Rambla República Argentina, hacia el Oeste del "Parque-Hotel".





MONTEVIDEO